

## Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

9 NOVEMBRE 1955.

### PROJET DE LOI

modifiant et complétant la législation relative  
au logement.

I. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. CORNET  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 11.

Modifier le premier alinéa de cet article comme suit :

« La Caisse générale d'Épargne et de Retraite est autorisée à employer une partie de ses fonds disponibles au financement de la construction, de l'achat ou de l'aménagement d'habitations sociales ou de petites propriétés terriennes ainsi que de leur équipement mobilier approprié. »

Art. 14.

1. — Supprimer le 7° du § 1 (alinéa premier).

2. — Au pénultième alinéa du § 1, remplacer les mots :

« ainsi que le taux et les conditions de ses prêts »,

par ce qui suit :

« Elle soumet à l'approbation du Ministre des Finances et du Ministre de la Santé Publique et de la Famille, les taux et les conditions de ses prêts ».

Voir :

325 (1954-1955) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 et 7 : Amendements.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

9 NOVEMBER 1955.

### WETSONTWERP

tot wijziging en aanvulling van de wetgeving  
betreffende de huisvesting.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER CORNET  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 11.

Het eerste lid van dat artikel wijzigen als volgt :

« De Algemene Spaar- en Lijfrentekas is er toe gemachtigd een gedeelte van haar beschikbare gelden te besteden aan de financiering van de bouw, de aankoop of de inrichting van volkswoningen of kleine landeigendommen, alsmede aan de financiering van de uitrusting ervan met geschikt mobiliair. »

Art. 14.

1. — Het 7° van § 1 (eerste lid) weglaten.

2. — In het voorlaatste lid van § 1, de woorden :

« alsmede de rentevoet en haar leningsvoorwaarden »,

vervangen door wat volgt :

« Zij legt, aan de Minister van Financiën en aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, de rentevoet en de voorwaarden van haar leningen ter goedkeuring voor ».

Zie :

325 (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 en 7 : Amendementen.

Art. 18.

Ajouter au § 5, un alinéa libellé comme suit :

« Les acquisitions ou expropriations sont pratiquées à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines. »

Art. 18.

Aan § 5, een lid toevoegen dat luidt als volgt :

« De verwervingen of onteigeningen geschieden door tussenkomst van het Bestuur der Registratie en Domeinen. »

C. CORNET:

II. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER CHALMET  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

—————

Art. 17.

In § 4, op de derde regel van artikel 8, vóór de woorden :

« kleine landeigendommen »,

het woord :

« tien »

invoegen.

II. — AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR M. CHALMET  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

—————

Art. 17.

Au § 4, à la deuxième ligne de l'article 8, insérer le mot :

« dix »

avant les mots :

« petites propriétés terriennes ».

J. CHALMET.